

به نام خدا

آن سوی رنگین کمان گریس

کارمل هرینگتن

بوناژ شیبانی

نشر آداس

اداس

سرشناسه

: هرینگتن، کارمل

Harrington, Carmel :

عنوان و نام پدیدآور : آن‌سوی رنگین‌کمان گریس / نویسنده: کارمل هرینگتن؛ مترجم: بهناز شیبانی.

مشخصات نشر : تهران: آداش، ۱۳۹۷.

مشخصات ظاهری : ۳۷۵ ص.

فروست : رمان خارجی.

شابک : ۹۷۸-۶۲۲-۹۹۴۵۱-۳-۱

وضعیت فهرست نویسی : فیبا

یادداشت : Beyond graces rainbow, 2013: عنوان اصلی:

موضوع : داستان‌های ایرلندی - قرن ۲۰ م.

موضوع : Irish fiction - 20th century:

شناسه افزوده : شیبانی، بهناز ۱۳۷۲ - مترجم

رده بندی کنگره : PZ۳۰۴۸۷۸۱۳۵۰

رده بندی دیویی : ۸۲۱. ۴ :

شماره کتابشناسی ملی : ۰۰۰۰۶۱۰

نام کتاب: آن‌سوی رنگین‌کمان

نویسنده: کارمل هرینگتن

مترجم: بهناز شیبانی

ویرایش و بازنویسی ترجمه: مرتضی عبدی

بازبینی و ویراستاری نهایی: مصطفی همائی خیری

صفحه بندی و آماده سازی: دفتر نشر آداش

بازسازی جلد: منصور جام‌شیر

چاپ نخست: ۱۳۹۷ تهران

چاپ و صحافی: واژه

ناظر فنی چاپ: عباس جعفری

شمارگان: ۵۵۰

ISBN: 978-622-99451-3-1

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۹۴۵۱-۳-۱

کلیه حقوق چاپ و نشر این اثر برای نشر آداش محفوظ است.

پخش و فروش: ۰۹۳۵۴۲۱۶۱۴۴

بها: ۵۸۰۰۰ تومان



سخن ناشر

کتابی که می‌خوانید از مجموعه آثار جدیدی است که توسط نشر ادب به فارسی برگردانده شده و به چاپ می‌رسند. این مجموعه با دقت و صیقل دادن زبان از میان بسیاری از کتب غیر فارسی در همین حوزه انتخاب می‌شود که مورد استقبال مردم دنیا قرار گرفته و به چاپ‌های متعدد رسیده‌اند و همچنین در ایران ترجمه و به چاپ نرسیده باشند.

(هر چند ممکن است در حیرت اینک ما به ترجمه و چاپ این آثار همت گماشته‌ایم، ناشران دیگری نیز مستقلاً خود به انتخاب و ترجمه و چاپ برخی از اینها اقدام کرده باشند.)

در ضمن سعی ما بر این است که به تمایز و عطش دوستداران ادبیات، به ویژه داستان‌دوستان که لذت می‌برند از یک قصه روان و خواندنی و نیز قوی از نظر قدرت قلم است، پاسخی شایسته بدهیم. لذا پس از اتمام ترجمه توسط مترجم، به وسیله داستان‌نویس خوش‌ذوق و قلم، ویرایش شده و در نهایت با بازبینی و ویراستاری نهایی تمایل به رمانی خواندنی و دلچسب گردیده و به زینت طبع آراسته می‌شود.